

КОРЕ САРАМ-ЧА-ДОЧУ



НОВОГОДНИЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ ОТ НАШИХ ДРУЗЕЙ

Руководителю АНО «Центр сохранения корейской культуры и языка Азовского района РО» Е.Т.Ким

Уважаемая Екатерина Тимофеевна!

Поздравляю Вас и всех членов «Центра сохранения корейской культуры и языка Азовского района РО» с корейским Новым годом Соллалль! Ваша деятельность в развитии и сохранении исторического наследия корейской культуры и идентичности является примером для общественных организаций Дона. В эти непростые времена, Вы активно ведете свою основную деятельность, и оказываете гуманитарную поддержку нуждающимся. Испытания и сложности обязательно пройдут. А взаимопонимание, доверие и любовь останутся с нами навсегда! Желаю Вам успехов!!

ОГАЙ А.М. депутат Азовского собрания депутатов

Добрый день дорогие соотечественники.

Поздравляю всех батайчан с наступившим 2023 годом Чёрного Водяного Кролика! Всех благ, счастья, здоровья и процветания Вам и вашим семьям!

ЧЖЕН В.И.

Уважаемая Зинаида Андреевна, с наступающим новым 2023 годом Вас! С Вами всегда было приятно общаться, оставайтесь такой же милой, общительной, деловой женщиной. Здоровья Вам крепкого.

Эльма, весь Ариран

Здравствуйте дорогие девчата.

Поздравляю с наступающим Новым годом! Желаю доброго успешного года. Будьте здоровы и счастливы!

Зинаида Андреевна СЕУЛ

Дорогие «Арираночки» Спасибо за ваш труд и энтузиазм! Пусть ГОСПОДЬ обильно благославляет ВАС! Успехов во всех ваших начинаниях! Мы знаем и ценим «АРИРАН» держится на Вас!

Павлина Николаевна, Батайск

Дорогая Мария Николаевна! С Наступающим Новым годом! Всего самого доброго, здоровья и счастья Вам и Вашей семье!

Пак М.Т Сеул

Дорогие друзья!

Будьте здоровы и счастливы! 2023 ГОД пусть будет радостным, позитивным, любвеобильным, полон добра и тепла! С НОВЫМ ГОДОМ!

Павлина и Лев, Батайск

Уважаемые ОКРОВЦЫ!

Поздравляю с наступающим Новым 2023 годом! Желаю всем счастья, крепкого здоровья, больших успехов во всех делах. Все мечты и пожелания воплотим в нашу жизнь.

Ким А.В.

Поздравляем всех с наступающим Новым годом!

Желаем всем здоровья и мирного неба над головой Эдуард и Галина
Спасибо Галя, Эдик! И Вам крепкого здоровья счастья. успехов и всех благ!

Окро Цай Тамара Харитоновна

М-Курган Алла Сим С Новым годом, с новым счастьем, друзья!!!

Кулешовка Ким Екатерина Тимофеевна

С Новым Годом! Будьте счастливы!

Желаю всем здоровья, счастья, семейного благополучия и мирного неба!!!

С НОВЫМ ГОДОМ!!! БУДЬТЕ В ЖИЗНИ ВСЕГДА НА ПЛАВУ!!!



Поздравляем!



РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ РОССИЙСКИЕ
КОРЕЙЦЫ

Главный редактор ЧЕН В.С.



Год наступивший светлый, новый!

**И запах в комнате еловый,
И огоньки гирлянды яркой,
И предвкушение подарков –
Все это праздника черты.
Так пусть сбываются мечты!**

**Всех благ, добра, тепла,
удачи,**

**Здоровья, а к нему в придачу
заряда бодрости и сил.
Чтоб год лишь счастье приносил!**

«НОВОГОДНИЕ ТРАДИЦИИ НАРОДОВ ДОНА»



Детский Фестиваль «Новогодние традиции народов Дона» собрал в Азовской школе №5 руководителей и активистов городских, районных и областных диаспор дагестанцев, немцев, татар, карачаевцев, турков, корейцев, казаков. На пятнадцати площадках учащиеся школы рассказали о новогодних традициях народов разных национальностей, проживающих на Дону, и в том числе в Азовском районе. Дети подготовились очень основательно. Каждый класс-участник фестиваля выбрал себе одну из национальностей и серьезно изучил народные костюмы, национальные блюда, народное творчество, песни, танцы. При подготовке к фестивалю дети консультировались в «своих» диаспорах, и взрослые с удовольствием помогали им. Корейскую культуру представлял 6 класс «А». Ким Екатерина Тимофеевна помогла девочкам правильно подобрать национальный костюм – «ханбок», принесла корейские угощения, сладости, книги, корейскую атрибутику. Юные «корейцы» выступили очень достойно. Надеюсь их дружба с Кулешовским корейским Центром продолжится. Руководители диаспор благодарили руководство школы за участие детей в укреплении межнациональных отношений.



Уважаемые коллеги из турецкой диаспоры Азовского района!! Благодарим Вас за предоставленные фотоматериалы детского национального фестиваля. Поздравляем Вас с Новым 2023 годом!! Желаем всех благ, добра и изобилия!!

ЗАСЛУЖЕННАЯ НАГРАДА



Изучению корейского языка, культуры и искусства среди детей и молодежи корейской национальности проживающих в России и в странах СНГ придается большое значение в корейском сообществе. Когда у нас в селе Кулешовка Азовского района открылся «Центр корейского языка и культуры», его педагоги

и администрация получили поздравления из Москвы от Фонда поддержки зарубежных корейцев, от директора московской Школы № 1086, заслуженного учителя России Эм Н.Н., и других корейских общественных организаций.. На днях стало известно, что на исторической родине высоко оценили работу Школы корейского искусства и языка в Уссурийске. Её директора, Ким Валерию Иннокентьевну наградили Государственной наградой и премией от президента Республики Корея, за вклад в развитие традиционной культуры. Награду вручил Генеральный консул Республики Корея в г. Владивостоке господин Ха Бен Кю. Валерия Иннокентьевна с 90-х годов активист корейского движения в Приморье. Была в руководстве корейской национально-культурной автономии города Уссурийска, редактором местной газеты «Коре синмун». Позже она организовала и много лет руководит Школой корейского искусства и языка имени Чхве Джэ Хёна. (Цой Петра Семёновича, героя антияпонского сопротивления на Дальнем Востоке).

Уважаемая Валерия Иннокентьевна! Поздравляем Вас от всей души!! Гордимся, что так высоко оценен Ваш труд на благо российских корейцев. Пусть это придаст Вам силы для дальнейшей работы.

Ваш пример вдохновляет нас! Отдаем Центру много любви и усилий! Надеемся, что и работа нашего Центра внесет достойный вклад в сохранение и развитие корейского языка и культуры.



ЕГО ПЕСНИ НУЖНЫ ЛЮДЯМ



Ежегодно, в декабре в Ростовской области проходит Декада инвалидов. Представители корейской организации Азовского района, по традиции в этот день приходят в Кулешовский реабилитационный центр, навестить проживающих там детей. Они приносят подарки, сладости, игрушки. Ким Антон Денсенович всегда устраивает для детей импровизированный концерт. Вот и в этом году он пел для них три песни, «Россия Родина моя», «Малиновый звон», и «Как здорово, что все мы

здесь сегодня собрались». Еще он играл для них детские песни, а они пели все вместе, радовались, танцевали, читали стихи. В этом Центре живут в основном дети болеющие синдромом Дауна. Многие из них талантливые, есть среди их поэт, который написал двадцать семь стихотворений. Он сам их читал и другие дети читали его стихи. Дети всегда рады приходу взрослых гостей. Сам Антон Денсенович инвалид по зрению 1 группы. Но это не мешает ему вести активную жизнь. Он постоянный участник всех общественных мероприятий, которые проводит кулешовская организация корейцев. Он является лауреатом и победителем различных песенных состязаний, среди которых – конкурс вокального мастерства «Золотой соловей» (Москва). Его энтузиазм и активную общественную деятельность всегда поддерживает супруга, Екатерина Тимофеевна. Летом прошлого года они отметили 50-летие семейной жизни. Их поздравил Губернатор Ростовской области Голубев В.Ю. и пожелал супругам долгие годы оставаться счастливыми, сохраняя взаимопонимание и уважение.

Мария Ким, фото автора



УРОК КУЛЬТУРЫ



В азовском «Центре сохранения корейской культуры и языка» перед с утренником в честь Нового года по лунному календарю педагоги провели Урок культуры. Детей познакомили с некоторыми обычаями проведения Соллаль. В этот день в корейских семьях ритуальными церемониями сначала отдают почитание ушедшим от нас родственникам, а потом накрывают праздничный стол. Во время церемонии дети делают глубокий поклон, а взрослые дарят им подарки или деньги. Во время поклона дети должны произносить **새해복 많이 받으세요**. Это означает: «В Новом году желаю здоровья, счастья,

успехов, благополучия и процветания!» Этот урок культуры вызвал у детей большой интерес и желание следовать корейским национальным традициям. В будущем в Азовской корейской школе планируется приобрести демонстрационное оборудование и проводить видеуроки культуры на постоянной основе. В настоящее время во взрослой группе Школы по культурной программе постоянно проводим разучивание и исполнение национальных корейских песен.



успехов, благополучия и процветания!» Этот урок культуры вызвал у детей большой интерес и желание следовать корейским национальным традициям. В будущем в Азовской корейской школе планируется приобрести демонстрационное оборудование и проводить видеуроки культуры на постоянной основе. В настоящее время во взрослой группе Школы по культурной программе постоянно проводим разучивание и исполнение национальных корейских песен.

Аркадий Ким



ДОБРО ВСЕГДА ВОЗВРАЩАЕТСЯ



Чужой беды не бывает. Об этом часто вспоминают сейчас, в наше непростое время. Люди помогают тем, кто в беде, не ожидая славы и благодарности. Из Ростовской области в республике Донбасса помощь идет непрерывным потоком, и на официальном уровне, и по инициативе общественных организаций. Об участии в обустройстве беженцев и в отправке гуманитарной помощи корейцами Азовского района, мы уже писали неоднократно. А вот что рассказала медсестра матвеево-курганской районной поликлиники Цой Татьяна Борисовна. К ней обратилась женщина, кореянка. Рассказала, что она инвалид 1 группы, приехала с Украи-

ны, чтобы получить себе и дочке российские паспорта. Быстро это не получилось, не ожидала, что застрянет на месяц, пришлось снять квартиру. Она продала свои серёжки, но денег все равно не хватило. Когда увидела меня, обрадовалась, как родственнице, попросила о помощи т. к. никого в поселке больше не знала. Я вечером зашла к ней. Кушать у них нечего было, ужинали они с дочкой жареным луком на подсолнечном масле и хлебом. Я рассказала об этом нашей старейшине, Ольге Иннокентьевне, несмотря на почтенный возраст она активно участвует в общественной жизни, и всегда поддерживает добрые начинания. Решили, что надо помочь им. Купили и отвезли им пельмени, рис, картошку, тушёнку и другие продукты. Дали еще пять тысяч. Она плакала, благодарил нас за помощь. Уехала и сказала что вернёт мне деньги, я ей говорю: забудьте про деньги, просто знайте, что в Матвеев-Кургане есть люди, готовые всегда помочь тем, кто в беде. Связь с ней потеряла. Будем надеяться, что у неё все хорошо.



экзамена. Сказал, если бы не я, его отправили бы обратно. Я ему говорю, всегда кушай по утрам, ты еще растешь, ты только начинаешь жить, береги себя. Так жалко их всех, как родных детей.

По линии районного отдела здравоохранения я участвовала в отправке гуманитарной помощи на Украину нашим военным. Загрузили целую машину медикаментов, всё в чём они нуждались на случай ранения и травм, для оказания первой помощи, и отправили в Волноваху. ДОРОГИЕ СООТЕЧЕСТВЕННИКИ!! Поздравляю Вас С Новым 2023 годом по восточному календарю. Будьте все здоровы и счастливы.

Экс-председатель Матвеево-Курганской первичной организации ОКРО ЦОЙ Татьяна Борисовна



УВАЖАЕМАЯ ЕЛЕНА ЕЛИСЕЕВНА!!!!

Поздравляем Вас с Вашим красивым юбилеем! Желаем Вам здоровья, счастья, благополучия, радости, успехов в Ваших увлечениях, много новых интересных путешествий. Спасибо Вам за творческую помощь и поддержку нашего коллектива. С УВАЖЕНИЕМ! Эльма

Ли и весь ансамбль «АРИРАН»!!



ОФИЦИАЛЬНЫЕ ВЕСТИ:

07 января 2023 года состоялось общее собрание членов первичной организации ОКРО Азовского района. На Повестке дня стояло три вопроса:

1. Отчет о проделанной работе за 2022 год. (Докладчик Председатель Ким Е.Т.)
2. Принятие решения о выходе из состава ОКРО.
3. План проведения встречи Нового года по Лунному календарю.

По первому вопросу докладывала Ким Екатерина Тимофеевна: В 2022. году было проведено в общей сложности 15 мероприятий. В том числе из крупных, празднование корейского Нового года, государственного праздника Республики Корея – 1 марта, открытие кулешовской Школы корейского языка, культуры и искусства, 9 мая День Победы, 12 июня День России, Тано, 15 августа День освобождения Кореи от японских захватчиков, День рождения Азовского района, 6 ноября День народного единства, (участвовали в его проведении в Азове, в Ростове и в Кулешовке), День пожилого человека. Также устраивали чаепитие для детей и вручение сертификатов в конце учебного года. ОТЧЕТ Ким Е.Т. был принят единогласно.

По второму вопросу также докладывала Ким Е.Т. Она изложила собранию причины выхода из ОКРО и преимущества самостоятельной работы. Доводы председателя были приняты собранием. Единогласно проголосовали за выход из ОКРО. ПО ВТОРОМУ ВОПРОСУ проголосовали единогласно.

По третьему вопросу, празднование Нового года по Лунному календарю, выслушали несколько вариантов участников собрания. Пришли к единому мнению праздновать в кафе «ТРИНИТИ». Подготовку меню и праздничной развлекательной программы поручили зам председателя по культурно-массовой работе Ким Светлане Петровне. ПО ТРЕТЬЕМУ ВОПРОСУ проголосовали единогласно.

О решении общего собрания, председатель АНО Ким Е.Т. известила письмом руководителя ОКРО Ли В.М.

Уважаемый Владимир Менгукович!

Доводим до Вашего сведения, что общее собрание членов АВТОНОМНОЙ НЕКОММЕРЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ «ЦЕНТР СОХРАНЕНИЯ КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ И ЯЗЫКА АЗОВСКОГО РАЙОНА РОСТОВСКОЙ ОБЛАСТИ» единогласно решило выйти из состава ОКРО (Протокол №1). В дальнейшем будем строить свою работу, как автономная самостоятельная единица в системе организаций межнационального движения Азовского района. Надеемся, что в отношениях между нашими организациями сохранится дружба и взаимопонимание.

Председатель АООК КИМ Е.Т.



СОЛЛАЛЬ В БАТАЙСКЕ

23 января 2023 года в Объединении корейцев города Батайска, отпраздновали Новый год по Восточному календарю в ресторане «Парк Культуры». На празднование были приглашены гости из Ростова -на -Дону, Матвеево-Кургана, Кулешовки, председатель благотворительного Фонда помощи талантливым детям Огай Юрий Сергеевич, дирекция Батайского Дворца культуры.

Председатель ОКРО г. Батайска Чжен Владимир, председатель Совета старейшин Ким Нелля и художественный руководитель ансамбля «Ариран» Ли Эльма поздравили всех гостей с наступившим Новым годом, по зодиаку годом Кролика. Председатель вручил Благодарственные письма активным членам батайской корейской диаспоры. Хотя мы живём вдалеке от своей исторической Родины, но стараемся не забывать традиции и обычаи своего народа, корейскую культуру и свой язык. Корейцы всегда отмечают это событие с размахом. На столе в обязательном

порядке должны быть разнообразные блюда корейской кухни. И все это было на праздничных столах в изобилии. Салаты приготовила Ли Наталья, чимпени спонсировали «Восточная лавка», фрукты и напитки Ким Степан и Ким Наталья, Пак Наталья пожарила оладушки, осетинские пироги испекла Дюгай Флора, сладкий пирог от Чжен Ирины. Разнообразной и зажигательной была и концертная программа вечера. В ней участвовали Тигр, со своими проблемами, слезами, страхами. Кролик, в сопровождении Надежды, Веры, Любви, Счастья, Мира и Благополучия, Снегурочка и Дед Мороз с подарками.



Украшением вечера стал ансамбль «Ариран» ОКРО г. Батайска. Все гости были в восторге от костюмов и танцев. Ансамбль исполнил корейский танец с веерами «Нае саранэ бёриё», /Звезда моей любви/. Это новый танец, который ансамбль подготовил именно к этому событию.

Второй танец - узбекский- «Чайхана». И под занавес- азербайджанский танец «Мой Азербайджан». Конкурсы, викторины, с привлечением гостей и самих батайчан были проведены с удовольствием и энтузиазмом. Самые популярные персонажи ТИГР – ВЛАДИМИР МАРОВ. КРОЛИК – СВЕТЛАНА Эм. Сценки Баба Яга, (Ли Эльма, Маров Владимир, Лига Марат), Разбойница из Бременских музыкантов (Алёна Стрельченко и Маров Владимир), «Канкан» с участием девчат, покорили всех гостей. Арина Цой из Ростова, Чжен Владимир, Пак Наталья, Ли Наталья, Ким Степан из Батайска, Алла Сим из Матвеево-Кургана, пели песни на корейском языке. Член актива Эм Светлана исполнила на корейском языке песню про отца - «Абоди». Вечер удался, веселились от души. По китайской мифологии, 2023 год - Год Черного Кролика, бегущего по лесу – должен быть очень позитивным и благополучным годом. Мы все надеемся на лучшие перемены, не только в нашей диаспоре, но и в общем, по всей стране. Всем желаем здоровья, любви, счастья, семейного благополучия и мирного неба!!

Ли Эльма, фото Огай Елена, Батайск



ВЕСЕЛИЛИСЬ ОТ ДУШИ! НОВЫЙ ГОД С ВЕСЕЛЬЕМ И ПОДАРКАМИ!

В Кулешовку отмечать Новый год по Лунному календарю пришел сам ХОЗЯИН ГОДА – ЧЕРНЫЙ ВОДЯНОЙ КРОЛИК!! Пришел в виде главного ПРИЗА праздничной лотереи! Счастливой обладательницей стала - Людмила Цай! ПОЗДРАВЛЯЕМ! Значит этот год будет счастливым для ее семьи! Но еще Кролик обещал поддерживать и помогать всем, кто с ним сфотографировался, поэтому отбоя от желающих не было! Можно верить новогодним сказкам! Но лучше все делать своими руками. Как сказала Екатерина Тимофеевна: - «Мы не будем надеяться ни на чьи милости, все что задумали, сделаем сами. Планов много, коллектив большой, дружный, все готовы работать и вносить свой вклад в общее дело, развитие и укрепление нашей организации!»! За праздничным столом в ресторане «Тринити» собрались друзья и единомышленники. Пришли поздравить кулешовцев представители Азовской городской и районной Администрации, руководители национальных диаспор. Здесь всегда празднуют с размахом, а в Новый год тем более! Поэтому веселились, ели, пили, пели и танцевали от всей души.

HAPPY KOREAN NEW YEAR!



Дорогие члены АНО «Центра Сохранения Корейской Культуры и Языка Азовского района РО»



Поздравляю Вас с Новым Годом по Лунному календарю. Желаю крепкого здоровья, успехов в изучении языка и культуры корейского народа. Я благодарна Вам за создание такого центра, где любой желающий, не только корейцы, но и люди других национальностей могут с большой любовью и желанием изучать язык, историю и культуру наших предков. В моей школе обучаются дети более 50- национальностей. И никогда нет конфликтов среди детей по национальному признаку. Мы все говорим, что у нас в школе одна нация и ее название ЧЕЛОВЕК. Больших Вам успехов в работе. С уважением, Эм Нелли Николаевна Директор и основатель ГОУ СОШ с этнокультурным корейским компонентом образования №1086 г. Москвы. Заслуженный учитель России. Отличник народного просвещения. Доктор педагогических наук. Член-корреспондент Академии общественных наук. Профессор, член Президиума Общероссийского объединения корейцев. **Официально поздравляют:**

Зам министра региональной политики и массовых коммуникаций РО Даниленко М.В.

Советник главы Администрации Азовского района Дудник Е. В.

Руководитель АНО «Молодежное движение корейцев в городе Москве» Пай П.П.

Главный специалист отдел общественных связей город Азов Марченко Е.И.

Руководители Турецкой диаспоры Азовского района Мухтасов Р.Р. и Висалов Д.Х.

Председатель Ростовской областной общественной организации «Татаро-башкирский культурный центр „Якташлар“» Надия Курмакаева.

Председатель правления Местной национально-культурной автономии татар города Ростова-на-Дону «АЛГА» (ВПЕРЕД) Равиль Курмакаев.

